ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 823/87 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 16ης Μαρτίου 1987

για τη θέσπιση ειδικών διατάξεων σχετικά με τους οίνους ποιότητας που παράγονται εντός καθορισμένων περιοχών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (1),

ότι οι διατάξεις σχετικά με τους οίνους ποιότητας που παράγονται εντός καθορισμένων περιοχών, οι οποίοι στο εξής καλούνται «ν.q.p.r.d.», έχουν επανειλημμένα τροποποιηθεί μετά την κωδικοποίησή τους από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 338/79 (2), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 539/87 (3)· ότι, επειδή οι διατάξεις αυτές είναι πολυάριθμες και διασκορπισμένες σε διάφορες Επίσημες Εφημερίδες, δύσκολα χρησιμοποιούνται και δεν παρουσιάζουν τη σαφήνεια που πρέπει να έχει κάθε ρύθμιση· ότι πρέπει, υπ' αυτές, τις συνθήκες, να γίνει νέα κωδικοποίηση·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 του Συμβουλίου της 16ης Μαρτίου 1987 για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς (4) περιλαμβάνει καθεστώς το οποίο εφαρμόζεται και στους ν.q.p.r.d., εφόσον η ισχύς του δεν περιορίζεται σε άλλα προϊόντα· ότι το καθεστώς αυτό περιλαμβάνει ιδίως ορισμένους κοινούς κανόνες παραγωγής·

ότι, για να διατηρείται ένα ελάχιστο ποιοτικό όριο στους ν.q.p.r.d., να αποφεύγεται η ανεξέλεγκτη επέκταση της παραγωγής των οίνων αυτών και να επιτευχθεί προσέγγιση των διατάξεων των κρατών μελών προκειμένου να ισχύουν όροι δίκαιου ανταγωνισμού στην Κοινότητα, πρέπει να καθοριστεί ένα πλαίσιο κοινοτικών κανόνων που θα διέπουν την παραγωγή και τον έλεγχο των οίνων αυτών, το οποίο πρέπει να περιλαμβάνει τις ειδικές διατάξεις που θεσπίζουν τα κράτη μέλη· ότι πρέπει, επιπλέον, να θεσπιστούν παρόμοιοι κανόνες για τους αφρώδεις οίνους ποιότητας που παράγονται εντός καθορισμένων περιοχών, οι οποίοι στο εξής καλούνται ν.m.q.p.r.d., και αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 358/79 (5)·

ότι η ανάπτυξη πολιτικής ποιότητας στον γεωργικό τομέα, και ειδικότερα στον οινικό, μπορεί να συμβάλλει στη βελτίωση των όρων της αγοράς και, κατά συνέπεια, στην αύξηση των δυνατοτήτων διάθεσης· ότι η θέσπιση κοινών κανόνων που θα συμπληρώνουν τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 όσον αφορά την παραγωγή και τον έλεγχο των ν.q.p.r.d., εντάσσεται στα πλαίσια της προαναφερόμενης πολιτικής, και μπορεί να βοηθήσει στην πραγματοποίηση των ανωτέρω στόχων·

ότι, λαμβάνοντας υπόψη τις παραδοσιακές συνθήκες παραγωγής, είναι ανάγκη να απαριθμηθούν και να καθοριστούν σαφώς η φύση και το πεδίο εφαρμογής των στοιχείων τα οποία μπορούν να επιτρέπουν τον χαρακτηρισμό κάθε ν.q.p.r.d.· ότι επιβάλλεται ωστόσο να καταβληθεί κοινή προσπάθεια για την εναρμόνιση των απαιτήσεων ποιότητας·

ότι, για να εξασφαλιστεί η διατήρηση των ιδιαίτερων ποιοτικών χαρακτηριστικών των ν.q.p.r.d., πρέπει να οροθετηθεί η περιοχή παραγωγής σύμφωνα με φυσικά κριτήρια· ότι ακριβής οροθέτηση θα επέτρεπε τον καλλίτερο έλεγχο της ποσότητας του οίνου που διατίθεται στην αγορά·

ότι η επιλογή της ποικιλίας αμπέλου αποτελεί αποφασιστικό στοιχείο για τη διαμόρφωση των ιδιαίτερων ποιοτικών χαρακτηριστικών κάθε ν.q.p.r.d.· ότι, για να αναπτυχθούν τα χαρακτηριστικά αυτά, τα κράτη μέλη πρέπει να ορίσουν τις ποικιλίες αμπέλου που πρέπει να καλλιεργούνται, καταρτίζοντας καταλόγους ποικιλιών για καθέναν από τους οίνους αυτούς· ότι, λαμβάνοντας υπόψη τις συνήθειες στην αμπελοκαλλιέργεια, οι κατάλογοι αυτοί πρέπει να περιορίζονται στις ποικιλίες που είδους Vitis vinifera των συνιστωμένων ή επιτρεπομένων κατηγοριών· ότι πρέπει, ωστόσο, να προβλεφθεί κοινοτική διαδικασία για την αναθεώρηση των κανόνων για την κατάρτιση του εν λόγω καταλόγου, προκειμένου να λαμβάνεται υπόψη η επιστημονική πρόοδος χωρίς υποβιβασμό του ποιοτικού επιπέδου των οίνων που παράγονται με αυτόν τον τρόπο·

ότι, για να μην συνεπάγεται η διαγραφή μιας ποικιλίας αμπέλου από τις κατηγορίες των συνιστωμένων ή επιτρεπομένων ποικιλιών αμπέλου απώλεια εισοδήματος, για τους παραγωγούς που την καλλιεργούν, χωρίς μεταβατική περίοδο, θα πρέπει να επιτρέπεται η χρησιμοποίηση για την παραγωγή ενός ν.q.p.r.d. σταφυλιών που προέρχονται από την εν λόγω ποικιλία, κατά τη διάρκεια ορισμένου χρονικού διαστήματος, εφόσον τα σταφύλια αυτά εχρησιμοποιούντο νόμιμα για το σκοπό αυτό πριν την αλλαγή κατηγορίας της εν λόγω ποικιλίας·

(1) ΕΕ αριθ. C 46 της 23. 2. 1987.
(2) ΕΕ αριθ. L 54 της 5. 3. 1979, σ. 48.
(3) ΕΕ αριθ. L 55 της 25. 2. 1987, σ. 6.
(4) Βλέπε σ. 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.
(5) ΕΕ αριθ. L 54 της 5. 3. 1979, σ. 130.

ότι τα κράτη μέλη πρέπει να μπορούν να καθορίζουν ορισμένες πρακτικές για την αμπελοκαλλιέργεια με σκοπό να βελτιωθεί η ποιότητα των v.q.p.r.d., και να εμποδίζονται οι ιδιαίτερα υψηλές αποδόσεις· ότι, στα πλαίσια αυτά, επιβάλλεται να προβλεφθεί ότι μπορεί να γίνεται άρδευση μόνο μετά από άδεια του κράτους μέλους· ότι η άδεια αυτή μπορεί να χορηγείται μόνο υπό εξαιρετικές οικολογικές συνθήκες·

ότι μια πολιτική με σκοπό την ανάπτυξη ιδιαίτερων ποιοτικών χαρακτηριστικών για κάθε v.q.p.r.d. συνεπάγεται μέτρα με τα οποία θα διασφαλίζεται η αυθεντικότητα των σταφυλιών μετά τον τρυγητό και κατά τη διάρκεια της διαδικασίας οινοποίησης· ότι, κατά την ίδια άποψη, η ένδειξη μιας γεωγραφικής ονομασίας για την περιγραφή ενός οίνου ποιότητας πρέπει να περιλαμβάνει, αφενός, την περιοχή παραγωγής των σταφυλιών από τα οποία προέρχεται ο οίνος αυτός και, αφετέρου, το σύνολο των καλλιεργητικών και οινολογικών πρακτικών που χρησιμοποιήθηκαν· ότι πρέπει, κατά συνέπεια, να προβλεφθεί ότι η οινοποίηση των v.q.p.r.d. και η επεξεργασία των v.m.q.p.r.d. μπορούν να γίνονται, εκτός εξαιρέσεων, μόνον εντός της καθορισμένης περιοχής το όνομα της οποίας φέρει ο εν λόγω οίνος·

ότι οι φυσικοί κατ' όγκον αλκοολικοί τίτλοι των σταφυλιών κατά τον τρυγητό είναι στοιχείο για την εκτίμηση του βαθμού ωρίμανσής τους· ότι φαίνεται αναγκαίο να καθοριστούν οι ελάχιστοι φυσικοί κατ' όγκον αλκοολικοί τίτλοι των v.q.p.r.d. κατά αμπελουργική ζώνη σε επίπεδο που θα εξασφαλίζει ότι, ακόμα και κατά τα δυσμενή έτη, τα σταφύλια που χρησιμοποιούνται για την επεξεργασία τους έχουν φθάσει σε ικανοποιητικό βαθμό ωρίμανσης·

ότι, όσον αφορά την ανάπτυξη των ιδιαίτερων ποιοτικών χαρακτηριστικών κάθε v.q.p.r.d., πρέπει να δοθεί η ευχέρεια στα κράτη μέλη να καθορίζουν, για καθέναν από αυτούς τους οίνους, τις μεθόδους οινοποίησης και επεξεργασίας στα πλαίσια των οινολογικών πρακτικών που είναι αποδεκτές στην Κοινότητα· ότι, ωστόσο, λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη να διατηρείται ορισμένο ποιοτικό επίπεδο και να αποφεύγονται οι στρεβλώσεις του ανταγωνισμού μεταξύ των διαφόρων καθορισμένων περιοχών, πρέπει να διευκρινισθούν, σε κοινοτικό πλαίσιο, ορισμένοι όροι που πρέπει να τηρούν τα κράτη μέλη κατά τη θέσπιση των κανόνων για τις εργασίες εμπλουτισμού, αύξησης και μείωσης της οξύτητας και γλύκανσης·

ότι μπορεί να αποδειχθεί αναγκαίο, ορισμένα έτη, να επιτρέπεται ο εμπλουτισμός προϊόντων κατάλληλων να δώσουν v.q.p.r.d. ή v.m.q.p.r.d.· ότι είναι σκόπιμο, συνεπώς, να γίνεται διάκριση ανάμεσα στην ενδεχόμενη άδεια για τον κατ' εξαίρεση εμπλουτισμό των επιτραπέζιων οίνων, όπως προβλέπεται στο άρθρο 18 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87, και την άδεια που είναι πιθανόν να δοθεί για τους v.q.p.r.d. και τους v.m.q.p.r.d. στη σχετική περιοχή παραγωγής·

ότι, για να διατηρείται ο τυπικός χαρακτήρας της καταγωγής κάθε v.q.p.r.d., όσο είναι δυνατόν, και για να διευκολυνθεί το έργο των υπηρεσιών ελέγχου, πρέπει η γλύκανση να μπορεί να γίνεται, εκτός εξαιρέσεων που θα καθοριστούν, μόνον εντός της εν λόγω καθορισμένης περιοχής και αποκλειστικά με προϊόν που προέρχεται από την περιοχή αυτή, σύμφωνα με τους κανόνες που ορίζουν τα κράτη μέλη στα πλαίσια ορισμένων ορίων·

ότι, για να διατηρείται το ποιοτικό επίπεδο των οίνων αυτών και να αποφεύγονται υπερβολικές αποδόσεις που μπορούν να διαταράξουν την αγορά, θα πρέπει να κράτη μέλη να καθορίσουν μέγιστη απόδοση ανά εκτάριο για κάθε v.q.p.r.d.· ότι, προκειμένου να λαμβάνεται υπόψη η επίδραση των μεταβαλλόμενων από έτος σε έτος φυσικών συνθηκών στο βαθμό ωρίμανσης των σταφυλιών, είναι δικαιολογημένο να μπορούν να προσαρμόζονται οι αποδόσεις αυτές· ότι, με σκοπό να εξασφαλιστεί η τήρηση της απόδοσης ανά εκτάριο, πρέπει να προβλεφθεί ότι, εκτός εξαιρέσεων, απαγορεύεται να χρησιμοποιείται η διεκδικούμενη ονομασία για τα προϊόντα που λαμβάνονται καθ' υπέρβαση της απόδοσης·

ότι, για να ενθαρρυνθούν οι παραγωγοί να μεριμνούν συνεχώς για το ποιοτικό επίπεδο των v.q.p.r.d., και ιδίως για την εξέλιξη των ιδιαίτερων χαρακτηριστικών τους, πρέπει να προβλεφθεί ότι οι οίνοι αυτοί υποβάλλονται σε αναλυτική και οργανοληπτική εξέταση· ότι, για την ομοιόμορφη εφαρμογή των διατάξεων που αφορούν τους v.q.p.r.d., πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα καθορισμού ιδιαίτερων μεθόδων ανάλυσης·

ότι, για να προστατεύονται οι παραγωγοί από τον αθέμιτο ανταγωνισμό και οι καταναλωτές από συγχύσεις και απάτες, είναι αναγκαίο να χρησιμοποιούνται οι ενδείξεις «οίνος ποιότητος παραγόμενος εντός καθορισμένης περιοχής» και «αφρώδης οίνος ποιότητος παραγόμενος εντός καθορισμένης περιοχής» μόνο για τους οίνους που πληρούν τις κοινοτικές προδιαγραφές, χωρίς όμως να αποκλείεται η χρησιμοποίηση ειδικών παραδοσιακών ενδείξεων που μπορούν να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις διατάξεις των κρατών μελών παραγωγής· ότι πρέπει να απαριθμηθούν αυτές οι ειδικές παραδοσιακές ενδείξεις για να εξασφαλισθεί ότι είναι γνωστές σε όλα τα κράτη μέλη·

ότι, επειδή οι κανόνες παραγωγής στους οποίους υπάγεται κάθε v.q.p.r.d. μπορούν να επηρεάζουν ευνοϊκά την εμπορική αξία των οίνων αυτών σε σχέση με άλλους οίνους που λαμβάνονται χωρίς να τηρούνται οι κανόνες αυτοί, πρέπει να χρησιμοποιείται το όνομα της καθορισμένης περιοχής για την περιγραφή του συγκεκριμένου v.q.p.r.d.·

ότι η εμπορία ποτών που δεν υπάγονται στον αμπελοοινικό τομέα, καθώς και ορισμένων πρώτων υλών βάσης για την παραγωγή των ποτών αυτών, που περιγράφονται με ενδείξεις οι οποίες συνήθως χρησιμοποιούνται για την περιγραφή οίνων, ενδέχεται να παραπλανήσει τον καταναλωτή ως προς τη φύση και την καταγωγή του προϊόντος που περιγράφεται με τον τρόπο αυτό και να βλάψει τα συμφέροντα των οινοπαραγωγών·

ότι, για τη σωστή πληροφόρηση των καταναλωτών και την πλήρη προστασία των νομίμων συμφερόντων των αμπελουργών, είναι απαραίτητο να απαγορεύεται ρητά η χρησιμοποίηση αυτών των ενδείξεων, ακόμη και έμμεσα, για την

περιγραφή εμπορεύματος που υπάγεται στην κλάση 22.07 του κοινού δασμολογίου ή εμπορεύματος που διατίθεται στο εμπόριο με σαφείς οδηγίες για να παράγουν οι καταναλωτές ποτό που προσομοιάζει με οίνο, και να μην γίνεται δεκτή η άμεση ή έμμεση χρησιμοποίηση των ενδείξεων αυτών σε άλλα ποτά παρά μόνο υπό τον όρο ότι αποκλείεται κάθε κίνδυνος σύγχυσης ως προς τη φύση, την καταγωγή, την προέλευση ή τη σύνθεση του ποτού αυτού·

ότι, για τους οίνους που είναι κατάλληλοι να δώσουν v.q.p.r.d. και τους v.q.p.r.d., πρέπει να υποβάλλεται χωριστή δήλωση κατά τη δήλωση συγκομιδής και αποθεμάτων, επειδή δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής των παρεμβάσεων για τη σταθεροποίηση της αγοράς·

ότι, για να διατηρείται ο ιδιαίτερος ποιοτικός χαρακτήρας των v.q.p.r.d., πρέπει να επιτρέπεται στα κράτη μέλη να εφαρμόζουν συμπληρωματικούς ή αυστηρότερους κανόνες που θα διέπουν την παραγωγή και τη θέση σε κυκλοφορία των v.q.p.r.d., λαμβάνοντας υπόψη τις θεμιτές και σταθερές συνήθειες,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο παρών κανονισμός θεσπίζει ειδικές διατάξεις για τους οίνους ποιότητας που παράγονται εντός καθορισμένων περιοχών.

Ως v.q.p.r.d. νοούνται οι οίνοι που πληρούν τις προδιαγραφές του παρόντος κανονισμού καθώς και τις διατάξεις που θεσπίζονται κατ' εφαρμογή του και καθορίζονται από τις εθνικές ρυθμίσεις.

Ο κατάλογος των v.q.p.r.d. που εγκρίνουν τα κράτη μέλη, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού, δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C.

Ως v.m.q.p.r.d. νοούνται οι v.q.p.r.d. που ανταποκρίνονται στον ορισμό που αναφέρεται στο σημείο 15 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87, στις διατάξεις των τίτλων I και III το κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 358/87, καθώς και στις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

1. Οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1 πρώτο εδάφιο, λαμβάνοντας υπόψη τις παραδοσιακές συνθήκες παραγωγής, εφόσον δεν είναι αντίθετες προς την πολιτική ποιότητας και την πραγματοποίηση της ενιαίας αγοράς, βασίζονται στα ακόλουθα στοιχεία:

α) οροθέτηση της ζώνης παραγωγής·

β) ποικιλιακή σύνθεση αμπελώνος·

γ) καλλιεργητικές πρακτικές·

δ) μέθοδοι οινοποίησης·

ε) ελάχιστος φυσικός κατ' όγκον αλκοολικός τίτλος·

στ) απόδοση ανά εκτάριο·

ζ) ανάλυση και εκτίμηση των οργανοληπτικών χαρακτηριστικών.

2. Τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν, εκτός από τα στοιχεία που αναφέρονται στην παράγραφο 1, και λαμβάνοντας υπόψη τις θεμιτές και σταθερές συνήθειες, συμπληρωματικές συνθήκες παραγωγής και χαρακτηριστικά που πρέπει να πληρούν οι v.q.p.r.d.

Άρθρο 3

1. Ως καθορισμένη περιοχή, νοείται η περιοχή ή το σύνολο αμπελουργικών περιοχών, στις οποίες παράγονται οίνοι που διαθέτουν ιδιαίτερα ποιοτικά χαρακτηριστικά και των οποίων το όνομα χρησιμοποιείται για να περιγράφονται όσοι από τους οίνους αυτούς καθορίζονται στο άρθρο 1.

2. Κάθε καθορισμένη περιοχή οροθετείται επακριβώς, όσο είναι δυνατόν, με βάση το αμπελοτεμάχιο ή το τμήμα του αμπελώνα. Για την οροθέτηση αυτή, η οποία πραγματοποιείται από κάθε ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, λαμβάνονται υπόψη τα στοιχεία που συμβάλλουν στην ποιότητα των οίνων που παράγονται στην εν λόγω περιοχή και, ιδίως, η φύση του εδάφους και του υπεδάφους, το κλίμα, καθώς και η κατάσταση των αμπελοτεμαχίων ή των τμημάτων του αμπελώνα.

Άρθρο 4

1. Κάθε κράτος μέλος καταρτίζει κατάλογο των ποικιλιών αμπέλου που είναι κατάλληλες για την παραγωγή καθενός από τους v.q.p.r.d. που παράγονται στο έδαφός του, οι οποίες μπορούν να είναι μόνο του είδους Vitis vinifera και πρέπει να ανήκουν στις συνιστώμενες ή επιτρεπόμενες κατηγορίες που αναφέρονται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87.

Οι v.m.q.p.r.d. αρωματικού τύπου μπορούν να παράγονται μόνο από ποικιλίες αμπέλου που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 358/79, εφόσον οι ποικιλίες αυτές αναγνωρίζονται ως κατάλληλες για την παραγωγή v.q.p.r.d. στην καθορισμένη περιοχή της οποίας το όνομα φέρουν.

2. Το Συμβούλιο μπορεί να αναθεωρήσει αργότερα τις διατάξεις της παραγράφου 1, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής.

3. Οι ποικιλίες αμπέλου που δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο που αναφέρει η παράγραφος 1 απομακρύνονται από τα αμπελοτεμάχια ή τα τμήματα του αμπελώνα, που προορίζονται για παραγωγή v.q.p.r.d.

Ωστόσο, κατά παρέκκλιση από το πρώτο εδάφιο, η παρουσία μιας ποικιλίας αμπέλου που δεν περιλαμβάνεται στον κατάλογο, μπορεί να γίνεται αποδεκτή από τα κράτη μέλη για περίοδο τριών ετών από την ημερομηνία που αρχίζει να παράγει αποτελέσματα η οροθέτηση μιας καθορισμένης περιοχής που πραγματοποιήθηκε μετά τις 31 Δεκεμβρίου 1979, εφόσον αυτή η ποικιλία αμπέλου ανήκει στο είδος Vitis vinifera και δεν αντιπροσωπεύει ποσοστό μεγαλύτερο από το 20 % της ποικιλιακής σύνθεσης του συγκεκριμένου αμπελοτεμαχίου ή τμήματος του αμπελώνα.

4. Το αργότερο κατά τη λήξη της περιόδου που αναφέρεται στην παράγραφο 3, κάθε αμπελοτεμάχιο ή τμήμα αμπελώνα που προορίζεται για την παραγωγή v.q.p.r.d., πρέπει να περιλαμβάνει μόνο ποικιλίες αμπέλου που περιέχονται στον κατάλογο που αναφέρεται στην παράγραφο 1. Αν δεν τηρηθεί αυτή η τελευταία διάταξη, όλοι οι οίνοι που λαμβάνονται από σταφύλια που τρυγήθηκαν σ' αυτό το αμπελοτεμάχιο ή σ' αυτό το τμήμα του αμπελώνα χάνουν τη δυνατότητα χαρακτηρισμού τους ως v.q.p.r.d.

Άρθρο 5

Για τις καλλιεργητικές πρακτικές που είναι αναγκαίες για να εξασφαλίζεται άριστη ποιότητα στους v.q.p.r.d., εκδίδονται κατάλληλες διατάξεις από κάθε ενδιαφερόμενο κράτος μέλος.

Σε μια αμπελουργική ζώνη, γίνεται άρδευση μόνο στο μέτρο που την επιτρέπει το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος. Το εν λόγω κράτος μέλος μπορεί να χορηγεί αυτή την άδεια μόνον εφόσον τούτο δικαιολογείται από τις οικολογικές συνθήκες.

Άρθρο 6

1. α) Οι v.q.p.r.d. λαμβάνονται μόνον από σταφύλια που προέρχονται από ποικιλίες αμπέλου οι οποίες περιλαμβάνονται στον κατάλογο του άρθρου 4 παράγραφος 1, και τρυγούνται εντός της καθορισμένης περιοχής.

   Το πρώτο εδάφιο δεν εμποδίζει την παρασκευή v.q.p.r.d. υπό τους όρους που αναφέρονται στο άρθρου 4 παράγραφος 3 ή την παραγωγή του σύμφωνα με παραδοσιακές πρακτικές·

   β) κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο ή ομάδα προσώπων που διαθέτει σταφύλια ή γλεύκη που πληρούν τους όρους που απαιτούνται για τη λήψη v.q.p.r.d. και άλλα σταφύλια ή γλεύκη, προβαίνει σε χωριστή οινοποίηση, χωρίς την οποία ο παραγόμενος οίνος δεν μπορεί να είναι v.q.p.r.d.

2. Η μεταποίηση των σταφυλιών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) σε γλεύκος και του γλεύκους σε οίνο εξασφαλίζεται εντός της καθορισμένης περιοχής όπου τα σταφύλια αυτά τρυγήθηκαν.

Η επεξεργασία ενός v.m.q.p.r.d. μπορεί να γίνεται μόνον εντός της καθορισμένης περιοχής που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο.

Εντούτοις, οι εργασίες που αναφέρονται στο πρώτο και δεύτερο εδάφιο μπορούν να γίνονται εκτός της καθορισμένης περιοχής:

α) αν το επιτρέπει η ρύθμιση του κράτους μέλους στο έδαφος του οποίου έχουν τρυγηθεί τα χρησιμοποιούμενα σταφύλια, και

β) αν εξασφαλίζεται έλεγχος της παραγωγής.

3. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται κατά τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 83 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87.

Οι λεπτομέρειες εφαρμογής αφορούν ιδίως:

— τις διατάξεις σύμφωνα με τις οποίες τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν παρεκκλίσεις από τον κανόνα κατ' εφαρμογή του οποίου η μεταποίηση σταφυλιών σε γλεύκος και του γλεύκους σε οίνο γίνεται εντός της καθορισμένης περιοχής,

— τον κατάλογο των v.q.p.r.d. που αποτελούν αντικείμενο των παραδοσιακών πρακτικών που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 7

1. Κάθε κράτος μέλος καθορίζει τον ελάχιστο φυσικό κατ' όγκον αλκοολικό τίτλο για κάθε v.q.p.r.d. που παράγεται στο έδαφός του. Για τον καθορισμό αυτού του φυσικού κατ' όγκον αλκοολικού τίτλου, λαμβάνονται ιδίως υπόψη οι αλκοολικοί τίτλοι που έχουν διαπιστωθεί κατά τη διάρκεια των δέκα ετών που προηγούνται του εν λόγω καθορισμού, εξετάζονται όμως μόνο οι τρυγητοί ικανοποιητικής ποιότητας, που έγιναν στις αντιπροσωπευτικότερες εκτάσεις της καθορισμένης περιοχής.

2. Εκτός από παρεκκλίσεις που θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 83 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87, οι κατ' όγκον αλκοολικοί τίτλοι που αναφέρονται στην παράγραφο 1 δεν μπορούν να είναι κατώτεροι από:

— 6,5 % στη ζώνη Α, εκτός από τις καθορισμένες περιοχές Mosel-Saar-Ruwer, Ahr, Mittelrhein και Moselle Luxembourgeoise, για τις οποίες αυτός ο αλκοολικός τίτλος καθορίζεται σε 6 %,

— 7,5 % στη ζώνη Β,

— 8,5 % στη ζώνη Γ Ι α),

— 9 % στη ζώνη Γ Ι β),

— 9,5% στη ζώνη Γ ΙΙ,

— 10 % στις ζώνες Γ ΙΙΙ.

Οι ζώνες που αναφέρονται στο προηγούμενο εδάφιο είναι οι ζώνες που καθορίζονται στο παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87.

Άρθρο 8

1. Οι ειδικές μέθοδοι οινοποίησης και επεξεργασίας σύμφωνα με τις οποίες παράγονται οι v.q.p.r.d. και οι v.m.q.p.r.d. καθορίζονται, για καθέναν από τους οίνους αυτούς, από κάθε ενδιαφερόμενο κράτος μέλος παραγωγής.

2. Εφόσον το απαιτούν οι κλιματολογικές συνθήκες σε μία από τις αμπελουργικές ζώνες που αναφέρονται στο άρθρο 7, τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν την αύξηση του φυσικού κατ' όγκον αλκοολικού τίτλου (αποκτημένου ή δυναμικού) των νωπών σταφυλιών, του γλεύκους σταφυλιών, του γλεύκους σταφυλιών που έχει υποστεί μερική ζύμωση, του νέου οίνου ακόμα σε ζύμωση και του οίνου που είναι κατάλληλος να δώσει v.q.p.r.d.

Η αύξηση αυτή δεν μπορεί να υπερβαίνει τα όρια που αναφέρονται στο άρθρο 18 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87.

Κατά τα έτη που οι κλιματολογικές συνθήκες υπήρξαν εξαιρετικά δυσμενείς, ο αλκοολικός τίτλος που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο μπορεί να αυξάνεται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 83 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87, μέχρι τα όρια που αναφέρονται στο άρθρο 18 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού. Η άδεια αυτή δεν προδικάζει τη δυνατότητα χορήγησης ανάλογης άδειας για τους επιτραπέζιους οίνους που προβλέπεται στη διάταξη αυτή.

Η αύξηση που αναφέρεται στην παρούσα παράγραφο μπορεί να πραγματοποιείται μόνο σύμφωνα με τις μεθόδους και τους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87, εκτός από την παράγραφο 6.

3. Για τον εμπλουτισμό των οίνων βάσης (cuvées) που προορίζονται για την παραγωγή των v.m.q.p.r.d., εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 358/79.

4. Ο ολικός κατ' όγκον αλκοολικός τίτλος των v.q.p.r.d. δεν μπορεί να είναι κατώτερος από 9 % vol. Εντούτοις, για ορισμένους λευκούς v.q.p.r.d., στους οποίους δεν έγινε εμπλουτισμός, ο ελάχιστος ολικός κατ' όγκον αλκοολικός τίτλος είναι 8,5 % vol.

Ο αποκτημένος κατ' όγκον αλκοολικός τίτλος των v.m.q.p.r.d., συμπεριλαμβανομένης της αλκοόλης που περιέχεται στο ενδεχομένως προστιθέμενο διάλυμμα κατά την εμφιάλωση (liqueur d'expédition), δεν μπορεί να είναι κατώτερος από 10 % vol. Εντούτοις, για τους v.m.q.p.r.d. αρωματικού τύπου, ο ελάχιστος αποκτημένος κατ' όγκον αλκοολικός τίτλος είναι 6 % vol.

5. Ο ολικός κατ' όγκον αλκοολικός τίτλος των οίνων βάσης (cuvées) που προορίζονται για την παραγωγή των v.m.q.p.r.d. δεν μπορεί να είναι κατώτερος από 9,5 % vol στις αμπελουργικές ζώνες Γ ΙΙΙ και από 9 % vol στις άλλες αμπελουργικές ζώνες.

Εντούτοις, οι οίνοι βάσης (cuvées) που προορίζονται για την παραγωγή ορισμένων v.m.q.p.r.d. των οποίων η περιγραφή αναφέρεται σε μία ποικιλία αμπέλου, μπορούν να έχουν ολικό κατ' όγκον αλκοολικό τίτλο κατώτερο από εκείνον που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο για την εν λόγω αμπελουργική ζώνη.

6. Σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 83 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87:

— καταρτίζεται ο κατάλογος v.q.p.r.d., που αναφέρονται στην παράγραφο 4 πρώτο εδάφιο δεύτερη φράση, και

— ο κατάλογος των v.m.q.p.r.d., που αναφέρονται στην παράγραφο 5 δεύτερο εδάφιο, και καθορίζεται ο ελάχιστος ολικός κατ' όγκον αλκοολικός τίτλος των αντίστοιχων οίνων βάσης (cuvées).

Άρθρο 9

1. Οι όροι υπό τους οποίους και τα όρια εντός των οποίων μπορεί να αυξάνεται και να μειώνεται η οξύτητα των νωπών σταφυλιών, του γλεύκους σταφυλιών, του γλεύκους σταφυλιών που έχει υποστεί μερική ζύμωση, του νέου οίνου ακόμα σε ζύμωση και του οίνου, καθώς και η διαδικασία κατά την οποία μπορούν να χορηγούνται άδειες και παρεκκλίσεις, καθορίζονται στο άρθρο 21 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87.

Το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 358/79 εφαρμόζεται για την αύξηση και τη μείωση της οξύτητας των οίνων βάσης (cuvées) που προορίζονται για την παραγωγή των v.m.q.p.r.d.

2. Η γλύκανση ενός v.q.p.r.d. μπορεί να επιτρέπεται από κράτος μέλος μόνον αν πραγματοποιείται:

— σύμφωνα με τους όρους και τα όρια που αναφέρονται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87,

— εντός της καθορισμένης περιοχής από όπου προέρχεται ο εν λόγω v.q.p.r.d. ή εντός περιοχής άμεσα γειτονικής, εκτός εξαιρέσεως που θα καθοριστεί,

— με γλεύκος σταφυλιών ή συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλιών, που κατάγονται από την ίδια καθορισμένη περιοχή από όπου προέρχεται ο εν λόγω οίνος, υπό τον όρο ότι αυτό το συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλιών έχει δηλωθεί, σύμφωνα με το άρθρο 23 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87.

Οι άμεσα γειτονικές περιοχές και οι εξαιρέσεις που αναφέρονται στο προηγούμενο εδάφιο καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 83 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87.

Άρθρο 10

Οι εργασίες εμπλουτισμού και αύξησης ή μείωσης της οξύτητας που αναφέρονται στο άρθρο 8 και στο άρθρο 9 παράγραφος 1 επιτρέπονται μόνον εφόσον πραγματοποιούνται υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87.

Με την επιφύλαξη του άρθρου 6 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο, οι εργασίες αυτές μπορούν να πραγματοποιούνται μόνον εντός της καθορισμένης περιοχής όπου έχουν τρυγηθεί τα χρησιμοποιούμενα νωπά σταφύλια.

Άρθρο 11

1. Για κάθε v.q.p.r.d., το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος καθορίζει απόδοση ανά εκτάριο, που εκφράζεται σε ποσότητες σταφυλιών, γλεύκους σταφυλιών ή οίνου.

Στον καθορισμό αυτόν υπεισέρχονται ειδικότερα οι αποδόσεις που έχουν επιτευχθεί κατά τη διάρκεια των δέκα προηγουμένων ετών· λαμβάνονται όμως μόνον υπόψη οι τρυγητοί ικανοποιητικής ποιότητας που έγιναν στις αντιπροσωπευτικότερες εκτάσεις της καθορισμένης περιοχής.

Η απόδοση ανά εκτάριο μπορεί να καθορίζεται σε διαφορετικό επίπεδο για τον ίδιο v.q.p.r.d., ανάλογα με:

— την υποπεριοχή, την κοινότητα ή το τμήμα της κοινότητας,

— την ή τις ποικιλίες αμπέλου,

απ' όπου προέρχονται τα χρησιμοποιούμενα σταφύλια.

Η απόδοση αυτή μπορεί να προσαρμόζεται από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος.

2. Η υπέρβαση της απόδοσης που αναφέρεται στην παράγραφο 1 επιφέρει την απαγόρευση της χρησιμοποίησης, για το σύνολο της παραγωγής, της διεκδικούμενης ονομασίας, εκτός από γενικές ή ειδικές παρεκκλίσεις που προβλέπουν τα κράτη μέλη υπό τους όρους που θεσπίζουν, κατά περίπτωση, ανάλογα με τις περιοχές παραγωγής. Οι όροι αυτοί αφορούν ιδίως τον προορισμό των οίνων ή των εν λόγω προϊόντων.

Άρθρο 12

1. Για το liqueur de tirage (υγρό που προστίθεται για τη δημιουργία αφρού) το οποίο προορίζεται για την παραγωγή v.m.q.p.r.d., μπορούν να χρησιμοποιούνται, εκτός από ζυμομήκυτες και σακχαρόζη, μόνον:

— γλεύκος σταφυλιών,

— γλεύκος σταφυλιών που έχει υποστεί μερική ζύμωση,

— οίνος,

— v.q.p.r.d.,

που είναι κατάλληλα να δώσουν v.m.q.p.r.d. ίδιο με εκείνο στον οποίο προστίθεται το liqueur de tirage.

2. Κατά παρέκκλιση από το σημείο 15 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87, οι v.m.q.p.r.d. έχουν ελάχιστη υπερπίεση 3,5 bar, όταν διατηρούνται σε θερμοκρασία 20 βαθμών Κελσίου σε κλειστά δοχεία.

Εντούτοις, για τους v.m.q.p.r.d. που περιέχονται σε δοχεία χωρητικότητας μικρότερης από 25 εκατοστόλιτρα και για τους v.m.q.p.r.d. αρωματικού τύπου, η ελάχιστη υπερπίεση είναι 3 bar.

3. Για τους v.m.q.p.r.d. που παράγονται στην Ιταλία και των οποίων η παραγωγή άρχισε μεταξύ 1ης Σεπτεμβρίου 1983 και 31ης Δεκεμβρίου 1984, η διάρκεια της διαδικασίας παραγωγής μπορεί να είναι μικρότερη από εννέα μήνες αλλά όχι μικρότερη από έξι μήνες, εφόσον στον εν λόγω v.m.q.p.r.d. έχει δοθεί ορισμός με εθνική ρύθμιση που θεσπίστηκε πριν από την 1η Σεπτεμβρίου 1981.

4. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 83 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87.

Άρθρο 13

1. Οι παραγωγοί υποχρεούνται να υποβάλλουν σε αναλυτική και οργανοληπτική εξέταση τους οίνους που ενδέχεται να λάβουν την ονομασία v.q.p.r.d.:

α) η αναλυτική εξέταση πρέπει να αναφέρεται τουλάχιστον στα μεγέθη των χαρακτηριστικών στοιχείων του εν λόγω v.q.p.r.d. τα οποία περιλαμβάνονται στα στοιχεία που απαριθμεί το παράρτημα I. Οι οριακές τιμές των στοιχείων αυτών καθορίζονται από το κράτος μέλος παραγωγής για κάθε v.q.p.r.d.·

β) η οργανοληπτική εξέταση αφορά το χρώμα, τη διαύγεια, την οσμή και τη γεύση.

2. Οι εξετάσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 μπορούν να πραγματοποιούνται με δειγματοληψίες από τον αρμόδιο οργανισμό που ορίζεται από κάθε κράτος μέλος, μέχρις ότου θεσπιστούν από το Συμβούλιο με ειδική πλειοψηφία, μετά από πρόταση της Επιτροπής, οι κατάλληλες διατάξεις σχετικά με τη συστηματική και γενική εφαρμογή τους.

3. Εφόσον για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού απαιτείται η εφαρμογή μεθόδων ανάλυσης διαφορετικών από εκείνες που αναφέρονται στο άρθρο 74 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87, οι μέθοδοι αυτές καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 83 του εν λόγω κανονισμού.

4. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής της παραγράφου 1, και ιδίως ο προορισμός των οίνων που δεν πληρούν τους όρους που απαιτούν οι εν λόγω εξετάσεις και οι όροι αυτού του προορισμού, θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 83 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87.

Άρθρο 14

1. Οι v.m.q.p.r.d. μπορούν να τίθενται σε κυκλοφορία μόνον αν το όνομα της καθορισμένης περιοχής που δικαιούνται γράφεται στο πώμα και εφόσον οι φιάλες φέρουν ετικέτα από τη στιγμή που εξέρχονται από το χώρο επεξεργασίας.

Εντούτοις, όσον αφορά το ετικετάρισμα, μπορούν να γίνονται δεκτές εξαιρέσεις, εφόσον εξασφαλίζεται ο κατάλληλος έλεγχος.

2. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 83 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ 822/87.

Άρθρο 15

1. Η κοινοτική ένδειξη v.q.p.r.d. ή μια ειδική παραδοσιακή ένδειξη που χρησιμοποιείται στα κράτη μέλη για την περιγραφή ορισμένων οίνων μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο για τους οίνους που πληρούν τις προδιαγραφές του παρόντος κανονισμού και εκείνες που θεσπίζονται κατ' εφαρμογή του.

2. Με την επιφύλαξη συμπληρωματικών ενδείξεων που γίνονται αποδεκτές από τις εθνικές νομοθεσίες, οι ειδικές παραδοσιακές ενδείξεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1, υπό την προϋπόθεση ότι τηρούνται οι εθνικές διατάξεις σχετικά με τους εν λόγω οίνους, είναι οι εξής:

α) για την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας:

οι ενδείξεις προέλευσης των οίνων, που συνοδεύονται από την ονομασία «Qualitätswein», ή την ονομασία «Qualitätswein mit Prädikat», σε συνδυασμό σε μία από τις ενδείξεις «Kabinett», «Spätlese», «Auslese», «Beerenauslese», «Trockenbeerenauslese» ή «Eiswein»·

β) για τη Γαλλία:

«Appellation d'origine contrôlée», «Appellation contrôlée», «Champagne» και «Appellation d'origine vin délimité de qualité supérieure»·

γ) για την Ιταλία:

«Denominazione di origine controllata» και «Denominazione di origine controllata e garantica»·

δ) για το Λουξεμβούργο:

«Marque nationale du vin Luxembourgeois»·

ε) για την Ελλάδα:

«Ονομασία προελεύσεως ελεγχομένη (appellation d'origine contrôlée)»

και

«Ονομασία προελεύσεως ανωτέρας ποιότητας (appellation d'origine de qualitée supérieure)»·

στ) για την Ισπανία:

«Denominación de origen» και «Denominación de origen calificada»·

ζ) για την Πορτογαλία, από την έναρξη του δεύτερου σταδίου:

«Denominação de origem», «Denominação de origem controlada» και «Indicação de proveniência regulamentada».

3. Η κοινοτική ένδειξη v.m.q.p.r.d. ή μια ισοδύναμη ειδική παραδοσιακή ένδειξη μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο για τους v.m.q.p.r.d..

Ένας v.m.q.p.r.d. του οποίου η ζύμωση που τον καθιστά αφρώδη έχει γίνει εκτός καθορισμένης περιοχής, μπορεί να φέρει το όνομα αυτής της περιοχής μόνο αν:

— πληρούνται οι όροι που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο,

και

— η ένδειξη αυτή είναι αποδεκτή από τη νομοθεσία του κράτους μέλους στο έδαφος του οποίου έχουν τρυγηθεί στα σταφύλια.

4. Το όνομα μιας καθορισμένης περιοχής μπορεί να χρησιμοποιείται για την περιγραφή οίνου μόνον αν πρόκειται για v.q.p.r.d..

Εντούτοις, το Συμβούλιο αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, μετά από πρόταση της Επιτροπής, μπορεί να επιτρέψει, για μεταβατική περίοδο που λήγει στις 31 Αυγούστου 1991, τη χρησιμοποίηση, υπό όρους που θα καθοριστούν, του ονόματος ορισμένων καθορισμένων περιοχών για την περιγραφή επιτραπέζιων οίνων, για τους οποίους τα ονόματα αυτά χρησιμοποιούνται παραδοσιακά.

5. Μπορούν να χρησιμοποιούνται για την περιγραφή και την παρουσίαση ποτού άλλου από τον οίνο ή το γλεύκος σταφυλιών:

— το όνομα καθορισμένης περιοχής που αναφέρεται στο άρθρο 3 και περιλαμβάνεται στον κατάλογο που καταρτίζεται δυνάμει του άρθρου 1 τρίτο εδάφιο όσον αφορά τους v.q.p.r.d. της Κοινότητας με τη σύνθεσή της την 1η Ιανουαρίου 1981,

— το όνομα μιας ποικιλίας αμπέλου που αναφέρεται στο άρθρο 4,

— μια ειδική παραδοσιακή ένδειξη που αναφέρεται στην παράγραφο 2, ή

— εφόσον αναγνωρίζονται από κράτος μέλος για την περιγραφή οίνου δυνάμει κοινοτικών διατάξεων που θεσπίζονται κατ' εφαρμογή του άρθρου 72 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87:

— το όνομα γεωγραφικής ενότητας μικρότερης από την καθορισμένη περιοχή, ή

— συμπληρωματική παραδοσιακή ένδειξη,

μόνο με τον όρο ότι αποκλείεται κάθε κίνδυνος σύγχυσης ως προς τη φύση, την καταγωγή ή την προέλευση και τη σύνθεση του ποτού αυτού.

Η χρησιμοποίηση ενός ονόματος ή μιας ένδειξης που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο ή ενός από τους όρους «Hock», «Claret», «Liebfrauenmilch» και «Liebfraumilch», ακόμη και αν συνοδεύονται από όρο της μορφής «είδος», «τύπος», «τρόπος», «απομίμηση» ή άλλη ανάλογη έκφραση, απαγορεύεται για την περιγραφή και την παρουσίαση:

— ενός εμπορεύματος που υπάγεται στην κλάση 22.07 του κοινού δασμολογίου, εκτός αν το εν λόγω εμπόρευμα προέρχεται πράγματι από τον αναγραφόμενο τόπο,

— ενός εμπορεύματος που διατίθεται στο εμπόριο με σαφείς οδηγίες για να παράγει ο καταναλωτής ποτό που προσομοιάζει με οίνο· εντούτοις, το όνομα ποικιλίας αμπέλου μπορεί να χρησιμοποιείται αν το εν λόγω εμπόρευμα προέρχεται πράγματι από αυτή την ποικιλία, εκτός αν αυτό το όνομα προκαλεί σύγχυση με το όνομα καθορισμένης περιοχής ή γεωγραφικής ενότητας που χρησιμοποιείται για την περιγραφή ενός v.q.p.r.d.

6. Σε σχέση με την παράγραφο 5, μπορούν να θεσπίζονται μεταβατικές διατάξεις όσον αφορά:

— τη θέση σε κυκλοφορία προϊόντων των οποίων η περιγραφή και η παρουσίαση δεν ανταποκρίνονται στις διατάξεις της παραγράφου 5,

— τη χρησιμοποίηση αποθεμάτων ετικετών και άλλων υλικών σήμανσης που τυπώθηκαν πριν την 1η Μαρτίου 1980.

7. Ο v.q.p.r.d. διατίθεται στο εμπόριο με την ονομασία της καθορισμένης περιοχής, η οποία του έχει αναγνωριστεί από το κράτος μέλος παραγωγής.

Οίνος που πληρεί τις προδιαγραφές του παρόντος κανονισμού και εκείνες που θεσπίζονται κατ' εφαρμογή του, δεν μπορεί να διατίθεται στο εμπόριο χωρίς την ένδειξη v.q.p.r.d. ή χωρίς την ειδική παραδοσιακή ένδειξη που αναφέρεται στις παραγράφους 1 και 2. Εντούτοις, ένας v.m.q.p.r.d. δεν μπορεί να διατίθεται στο εμπόριο χωρίς την ένδειξη v.m.q.p.r.d. ή χωρίς μια ισοδύναμη ειδική παραδοσιακή ένδειξη που αναφέρεται στην παράγραφο 3.

Η ένδειξη v.q.p.r.d. ή, ανάλογα με την περίπτωση, v.m.q.p.r.d. καθώς και το όνομα της σχετικής καθορισμένης περιοχής πρέπει να περιέχονται στο συνοδευτικό έγγραφο που αναφέρεται στο άρθρο 71 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87.

8. Η απένταξη ενός v.q.p.r.d. μπορεί να γίνεται στο στάδιο της παραγωγής υπό τις προϋποθέσεις που καθορίζονται από τις εθνικές ρυθμίσεις. Μπορεί να γίνεται στο στάδιο της εμπορίας μόνο στην περίπτωση που η αλλοίωση που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της παλαίωσης, της αποθήκευσης, ή της μεταφοράς, έχει εξασθενίσει ή μεταβάλλει τα χαρακτηριστικά του εν λόγω v.q.p.r.d.

9. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου, και ιδίως ο προορισμός των v.q.p.r.d. που έχουν απενταχθεί καθώς και οι όροι αυτού του προορισμού, θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 83 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87.

Άρθρο 16

1. Κάθε κράτος μέλος εξασφαλίζει τον έλεγχο και την προστασία των v.q.p.r.d. που διατίθενται στο εμπόριο σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

2. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 83 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87.

Άρθρο 17

1. Για τις ποσότητες σταφυλιών, γλεύκους και οίνων που είναι κατάλληλοι να δώσουν v.q.p.r.d., καθώς και τους v.q.p.r.d. υποβάλλεται χωριστή δήλωση κατά τις δηλώσεις συγκομιδής και αποθεμάτων που προβλέπονται από τις διατάξεις κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφοι 1, 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87.

2. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 83 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87.

Άρθρο 18

Εκτός από τις διατάξεις που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό, τα κράτη μέλη παραγωγής μπορούν να καθορίζουν, λαμβάνοντας υπόψη τις θεμιτές και σταθερές συνήθειες, χαρκτηριστικά ή συνθήκες παραγωγής και κυκλοφορίας που είναι συμπληρωματικές ή περισσότερο αυστηρές για τους v.q.p.r.d. που παράγονται στο έδαφός τους.

Ειδικότερα, μπορούν να περιορίζουν τη μέγιστη περιεκτικότητα ενός v.q.p.r.d. σε υπολειμματικά σάκχαρα, ιδίως όσον αφορά τη σχέση μεταξύ του αποκτημένου κατ' όγκον αλκοολικού τίτλου και των υπολειμματικών σακχάρων.

Άρθρο 19

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή ανακοινώνουν αμοιβαία τα αναγκαία στοιχεία για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

Οι λεπτομέρειες της ανακοίνωσης και της διάδοσης των στοιχείων αυτών θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 83 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87.

Άρθρο 20

1. Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 338/79 καταργείται.

2. Οι παραπομπές στον κανονισμό που καταργείται δυνάμει της παραγράφου 1 πρέπει να θεωρούνται ότι γίνονται στον παρόντα κανονισμό.

Το προοίμιο που αναφέρονται στα άρθρα του κανονισμού που καταργείται πρέπει να διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας του παραρτήματος II.

Άρθρο 21

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Απριλίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Μαρτίου 1987.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

L. TINDEMANS

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κατάλογος των στοιχείων τα οποία πρέπει να λαμβάνονται υπόψη κατ' εφαρμογή του άρθρου 13 και που επιτρέπουν το χαρακτηρισμό των οίνων ποιότητας που παράγονται εντός καθορισμένων περιοχών

Α. *Προσδιορίζονται με βάση οργανοληπτική εξέταση*

1. Χρώμα
2. Διαύγεια και υποστάθμη
3. Οσμή και γεύση

Β. *Προσδιορίζονται με βάση δοκιμές συντήρησης του οίνου*

4. Συντήρηση με έκθεση στον αέρα
5. Συντήρηση με έκθεση στο ψύχος

Γ. *Προσδιορίζονται με βάση μικροβιολογή εξέταση*

6. Διατήρηση στο πυριαντήριο
7. Όψη του οίνου και της υποστάθμης

Δ. *Προσδιορίζονται με βάση φυσικές και χημικές αναλύσεις*

8. Πυκνότητα
9. Αλκοολικός τίτλος
10. Ολικό στερεό υπόλειμμα που λαμβάνεται με πυκνομέτρηση
11. Ανάγοντα σάκχαρα
12. Σακχαρόζη
13. Τέφρα
14. Αλκαλικότητα τέφρας
15. Ολική οξύτητα
16. Πτητική οξύτητα
17. Μόνιμη οξύτητα
18. pH
19. Ελεύθερος θειώδης ανυδρίτης
20. Ολικός θειώδης ανυδρίτης

Ε. *Προσδιορίζονται με βάση συμπληρωματικές αναλύσεις*

21. Ανθρακικό οξύ (οίνοι ημιαφρώδεις και οίνοι αφρώδεις· υπερπίεση εκφρασμένη σε bar σε 20 °C).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 338/79	Παρών κανονισμός
Άρθρο 1	Άρθρο 1
Άρθρο 2	Άρθρο 2
Άρθρο 3	Άρθρο 3
Άρθρο 4	Άρθρο 4
Άρθρο 5	Άρθρο 5
Άρθρο 6 παράγραφος 1	Άρθρο 6 παράγραφος 1
Άρθρο 6 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο Άρθρο 6 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 6 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο
Άρθρο 6 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο	Άρθρο 6 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 7	Άρθρο 7
Άρθρο 8	Άρθρο 8
Άρθρο 9	Άρθρο 9
Άρθρο 10	Άρθρο 10
Άρθρο 11	Άρθρο 11
Άρθρο 12 παράγραφος 1	Άρθρο 12 παράγραφος 1
Άρθρο 12 παράγραφος 2	Άρθρο 12 παράγραφος 2
Άρθρο 12 παράγραφος 5	Άρθρο 12 παράγραφος 3
Άρθρο 12 παράγραφος 8	Άρθρο 12 παράγραφος 4
Άρθρο 14	Άρθρο 13
Άρθρο 15	Άρθρο 14
Άρθρο 16 παράγραφος 1	Άρθρο 15 παράγραφος 1
Άρθρο 16 παράγραφος 2	Άρθρο 15 παράγραφος 2
Άρθρο 16 παράγραφος 3	Άρθρο 15 παράγραφος 3
Άρθρο 16 παράγραφος 4	Άρθρο 15 παράγραφος 4
Άρθρο 16 παράγραφος 4α	Άρθρο 15 παράγραφος 5
Άρθρο 16 παράγραφος 4β	Άρθρο 15 παράγραφος 6
Άρθρο 16 παράγραφος 5	Άρθρο 15 παράγραφος 7
Άρθρο 16 παράγραφος 6	Άρθρο 15 παράγραφος 8
Άρθρο 16 παράγραφος 7	Άρθρο 15 παράγραφος 9
Άρθρο 17	Άρθρο 16
Άρθρο 18	Άρθρο 17
Άρθρο 19	Άρθρο 18
Άρθρο 20	Άρθρο 19
Άρθρο 22	Άρθρο 20
Άρθρο 23	Άρθρο 21